# Indkøbsaftale

## 1. Generelle betingelser

1.1

Herværende aftale fremsendes i 2 eksemplarer hvoraf den ene bedes returneret til Hydrema Holding ApS (herefter kaldet Hydrema) i underskreven stand. Den anden er til Deres interne brug.

Herværende aftale kan frit benyttes af selvstændige juridiske enheder relateret til Hydrema – se vedlagte bilag. (liste over selskaber).

Følgende betingelser fremgår af 1. side i Prisbladet:

Ansvarlig for aftalen for hhv. Hydrema og leverandør

Leveringsbetingelser – standard er FCA Incoterms 2000.
Bookes til E-mail adresse:transport@Hydrema.com

Betalingsbetingelser (standard er lb.md + 30 dage samt
Gyldighedsperioden

Valuta

1.2

Kommercielle ændringer skal varsles min. 3 mdr. før ikrafttrædelsesdato og skal forhandles og accepteres af begge parter.

Ved misligholdelse fra én af parternes side, kan aftalen opsiges skriftlig med øjeblikkelig virkning.

Tekniske og kommercielle ændringer, som vil medføre en prisændring skal skriftligt godkendes af Hydremas indkøbsafdeling.

1.3

Ingen af parterne er berettiget til at overlade hele eller dele af denne aftale til andre parter uden forudgående accept fra den anden part.

Kontakten til Hydremas kunder og Hydremas forhandlere forestås af Hydrema. Leverandøren forpligter sig til at henvise forespørgsler fra disse til Hydremas salgsorganisation.

Uanset andre salgsvilkår, der er opgivet af leverandøren, er de heri angivne betingelser gældende for samhandelen, medmindre sælgers salgsvilkår skriftligt er bekræftet af Hydrema.

## 2. Leveringsomfang

2.1

Ordrer vil tilgå i takt med Hydremas nettobehov i leverance str. som aftalt. Prognoser kan stilles til rådighed på månedsbasis (ca. 12 mdr's view). Prognoser er vejledende og kan ikke sidestilles med bindende ordrer.

2.2

Leverandøren står inde for, at de leverede produkter/ydelser er i overensstemmelse med de kvaliteter som er besluttet ved samarbejdets begyndelse. Ændringer hertil kan ikke gennemføres uden forudgående accept fra Hydremas side. Ændringer til benævnelser/varenumre skal meddelelses Hydrema så snart leverandøren har kendskab til disse.

2.3

Alle leverancer til Hydrema SKAL leveres med en følgeseddel og denne skal være placeret synligt.

Såfremt varen ikke er forsynet med synlig følgeseddel, vil Hydrema gøre opmærksom herpå og varen vil være at betragte som modtaget, den dag følgesedlen bringes til veje og fakturaforfaldsdatoen regnes herfra. Tilvejebringes ingen følgeseddel, er det Hydremas optælling der er endeligt gældende med hensyn til antal og vareart.

2.4

Forsinkelser på leverancer til Hydrema, forårsaget af manglende godkendelser fra de landebestemte love, betragtes som en forsinkelse af leverance (se punkt 3 LEVERINGS-TID).

## 3. Leveringstid

3.1

Den aftalte leadtime mellem Hydrema og leverandøren er at finde i selve prisaftalen i kolonnen leadtime. Hydrema forpligter sig til at respektere denne aftalte leadtime så vel som leverandøren forpligter sig til at kunne levere inden for denne tidsramme. Pludselig opståede afvigelser herfra, uanset årsag, skal straks bringes til den anden parts kendskab således at man straks kan finde en fornuftig løsning på den opståede situation. Dette fritager dog ikke parterne for at bære et ansvar, såfremt det måtte komme til komponent-mangel i Hydremas produktion.

3.2

Såfremt leverandøren måtte varsle ændringer i den aftalte leadtime, kan disse ikke gennemføres hurtigere end at Hydrema har mulighed for at disponere til den afstand der opstår fra de gældende leadtimes til de nye varslede leadtimes, såfremt disse måtte gå i negativ retning – dvs. længere leadtimes.

Den faktiske leveringstid angives som en arbejdsdag på ordren. Den skal forstås som den dato hvor varen skal være til rådighed for Hydrema på Hydremas matrikel. Dvs. leverandøren skal tage højde for transporttid o.a. når denne beregner sin afsendelsesdato. Ved forsinkelser er leverandøren forpligtet til at betale en bod. På den 5. arbejdsdag efter at varen skulle have været på Hydremas matrikel, har Hydrema krav på opkræve en bod – 1,5% af varelinien per uge varen er forsinket.

3.3

Såfremt leverandøren påberåber sig Force Majeure, har Hydrema krav på omgående, at få forelagt en officiel Force Majeure bekræftelse. Som Force Majeure accepteres kun de forhold, som leverandøren – ved aftalens indgåelse – ikke havde mulighed for at kunne forudse:

- Naturkatastrofer
- Krig
- Kriminelle handlinger
- Lovindgreb
- Embargo
- Brand

Strejke/lockout er ikke force Majeure.

## 4. Garanti

4.1

Leverandøren yder en garanti på 24 mdr. regnet fra leveringsdato eller 12 mdr. fra ibrugtagningsdato. Defekte varer i denne periode returneres mod kreditnota og erstattes med ny vare mod faktura, hvis ønskeligt. I de første 12 mdr. efter levering dækker leverandøren også de omkostninger der måtte tilfalde Hydrema i form af timer til udskiftning/reparation. Ved større udfald, forpligter Hydrema sig til forud for reparationen at bekendtgøre leverandøren med problemet. Denne kan da vælge selv at udbedre fejlen/udskiftningen, såfremt dette kan foregå uden at maskinen forsinkes fra Hydremas produktion/hindrer kunden i brug af sin maskine i unødig tid. Ellers forestår Hydrema det nødvendige på leverandørens regning. Prisen der skal godskrives udgør i 2008 45€/time. Hydrema skal oplyse timeforbrug sammen med at komponenten reklameres.

Leverandøren er forpligtet til, via sin kvalitetsstyring, at sikre at de varer der leveres til Hydrema er i overensstemmelse med de aftale specifikationer.

Defekte dele sendes retur til leverandøren på dennes regning. Alternativt skrottes delen/delene forsvarligt på Hydrema mod kreditering. Dette aftales i hvert enkelt tilfælde med leverandøren.

## 5. Reservedele

5.1

Leverandøren forpligter sig til at forsyne Hydrema med relevante reservedele.
Hydrema skal kunne forsynes med reservedele i min. 10 år.

Leverandøren stiller den nødvendige dokumentation til rådighed, det være sig reparationsmanualer, reservedelslister mm.

Leverandøren giver, på opfordring fra Hydrema, sine erfaringer til kende hvad angår omfanget af reservedele, mængder osv., således at Hydrema vil være i stand til at udføre kundeservice i et omfang af ca. 90%.

5.2
Hydrema modtager en prisliste på de nødvendige reservedele. Denne behandles som en hvilken som helst anden OEM-prisaftale. Dvs. faste priser i en given periode – typiske et kalenderår og derefter genforhandling.

## 6. Værktøjer (ikke alle leverandører)

6.1

Såfremt aftalen måtte omhandle komponenter, der fordrer værktøjer og disse er kundespecifikke, produceret imod en Hydrema tegning, afholdes omkostningen til køb af værktøjer af Hydrema og er således vores ejendom. ALLE værktøjer skal mærkes med minimum

DETTE VÆRKTØJ ER A/S HYDREMA'S EJENDOM
TEGNINGSNUMMER
DATO

Forsikring af værktøjerne, så længe de opbevares hos sælger, er dennes ansvar og risiko. Måtte der tilgå værktøjerne skade forårsaget af hændelser som brand, hærværk, forkert brug som følge af uvidenhed, erstattes disse skader/værktøjer 100% af leverandøren. Såfremt værktøjerne i løbet af deres levetid slides og skal erstattes eller udbedres, afholdes denne omkostning af Hydrema.

## 7. Tvister

Evt. uenighed der ikke kan løses ved forhandling afgøres efter dansk lov og ved Hydremas værneting. Øvrige betingelser henvises NL01.

## 8. Kvalitetsstyring

8.1
Hydrema er certificeret jf. AQAP120 og jf. denne certificering er Hydrema forpligtet til at sikre os følgende fra Hydremas leverandører:

- at leverandøren leverer produkter, der er i fuld overensstemmelse med de tekniske specifikationer.

- På anfordring at levere måle- og testrapporter, kontrolspecifikationer og måle-/og testplaner.

Leverandøren forventes i et relevant omfang, at arbejde hen imod at opnå og bibeholde certificering i henhold til EN/ISO9001.

Modtagelsesinspektion sker på baggrund af ISO 2859 level 2, AQL 1,5.

8.2
Nedenfor anførte procedure er gældende hvor Hydrema har indgået statslige kontrakter hvori der indgår krav om lokaler og assistance til kundens kvalitetsinspektør.

Kravene kan gøres gældende i Hydremas produktionsområder samt overfor Hydrema's underleverandører (**læs: leverandører af emner der fremstilles på baggrund af Hydrema tegning).**

Hydrema's kvalitetschef er bemyndiget til at tillade kundens kvalitetsinspektør adgang til kontraktrelevant dokumentation og formidle adgang til Hydremas og/eller Hydremas underleverandørs produktionsområder, således at kundens kvalitetsinspektør i nødvendigt omfang får uhindret adgang til at verificere produkter, ydelser og/eller kvalitetsstyrings-aktiviteter (relevant i forhold til den indgåede indkøbsaftale).

På anfordring tildeles kundens kvalitetsinspektør følgende:

- nødvendige kontorfaciliteter til administration i forbindelse med embeds-udførelsen samt nødvendige værkstedfaciliteter i forbindelse med gennem-førelse af krævet verificering.

- Uindskrænket adgang til områder, hvor kontraktrelevant arbejde udføres.

- Nødvendig hjælp ved dokumentation, inspektion og frigivelse af leverancer og/eller tjenesteydelser.

- Ret til at foretage relevant verifikation af processer, procedurer og inspektioner, når dette er nødvendigt for at sikre/efterprøve, at Hydrema efterlever kontraktlige betingelser.

- Ret til assistance ved verifikation, herunder betjening af måle- og prøvnings-udstyr.

For Hydrema / -

For Leverandør / -

## Oversigt over Hydrema selskaber

**Hydrema Holding ApS**
Gl. Kirkevej 16
DK-9530 Støvring

VAT-nr. DK 12 86 32 33
Tlf.: 0045 98 37 13 33
Fax: 0045 98 37 99 12

**A/S Hydrema Ejendomme**
Gl. Kirkevej 16
DK-9530 Støvring

VAT-nr.: DK 12 86 32 41
Tlf.: 0045 98 37 13 33
Fax.: 0045 98 37 99 12

**A/S Hydrema Produktion**
Gl. Kirkevej 16
DK-9530 Støvring

VAT-nr. DK 13 89 76 03
Tlf.: 0045 98 37 13 33
Fax: 0045 98 37 22 11

**Hydrema Produktion Weimar GmbH**
Kromsdorfer Straße 18
DE-99427 Weimar

VAT-nr: DE 150 118 460
Tlf.: 0049 36 43 46 16 00
Fax: 0049 36 43 46 16 01

**A/S Hydrema Distribution**
Gl. Kirkevej 16
DK-9530 Støvring

VAT-nr: DK 10 00 62 52
Tlf.: 0045 98 37 13 33
Fax: 0045 98 37 19 96

**Hydrema Distribution Weimar**
Kromsdorfer Straße 18
DE-99427 Weimar

VAT-nr.: DE 81 37 40 640
Tlf.: 0049 36 43 46 16 00
Fax: 0049 36 43 46 16 01

**A/S Hydrema Danmark**
Gl. Kirkevej 16
DK-9530 Støvring

VAT-nr.: DK 13 89 76 46
Tlf.: 0045 98 37 13 33
Fax: 0045 98 37 19 96

**Hydrema Baumaschinen GmbH**
Kromsdorfer Straße 18
DE-99427 Weimar

VAT-nr.: DE 12 19 73 221
Tlf.: 0049 36 43 46 16 00
Fax: 0049 36 43 46 16 01

**Hydrema (UK) Ltd.**
Barugh Way, Melmerby Green Road
Barker Business Park, Melmerby
UK-Ripon HG4 5NB
VAT-nr.: UK 405 67 65 46
Tlf.: 0044 17 65 64 19 40
Fax: 0044 17 65 64 19 42

**Hydrema AB**
Hjalmar Petris Väg 44
S-35 246 Växjö

VAT-nr: SE 5561 745 76001
Tlf.: 0046 47 613 1 40 10
Fax: 0046 47 613 1 40 11




**A/S Hydrema Norge**
Bergermoen
NO-3520 Jevnaker

VAT-nr: 92 63 93 480
Tlf.: 0047 61 31 40 10
Fax: 0047 61 31 40 11

**Hydrema U.S. INC.**
1200 Northmeadow Parkway
Roswell, GA 30076

VAT 20-3495397
Tlf.: 001 404 614 1747
Toll free: 001 877 4 hydrema
Toll free: 001 877 4 493736
Fax: 001 800 254 9481

**A/S Hydrema Export**
Gl. Kirkevej 16
DK-9530 Støvring

VAT-nr: DK 12 86 32 41
Tlf.: 0045 98 37 13 33
Fax: 0045 98 37 99 12

**A/S Hydrema Finans**
Gl. Kirkevej 16
DK-9530 Støvring

VAT-nr: DK 24 21 14 60
Tlf.: 0045 98 37 13 33
Fax: 0045 98 37 99 12